


# CATEYE MICRO Wireless




CYCLOCOMPUTER  
CC-MC200W

 **Перед эксплуатацией велокомпьютера полностью прочтите настоящее руководство и сохраните его для дальнейшего использования.**

**На нашем веб-сайте можно ознакомиться с подробными инструкциями и учебными видеоматериалами, а также загрузить руководство пользователя.**

## Предупреждение / Внимание!

- Не концентрируйте внимание на компьютере во время поездки. Соблюдайте правила безопасности!
- Надежно закрепите магнит, датчик и крепеж. Периодически проверяйте надежность их крепления.
- Если ребенок проглотит батарею, незамедлительно обратитесь за медицинской помощью к врачу.
- Не оставляйте велокомпьютер на солнце в течение длительного периода времени.
- Не разбирайте велокомпьютер.
- Не допускайте падений велокомпьютера во избежание поломки.
- Если компьютер установлен на велосипеде, и есть необходимость изменить режим и запустить или остановить таймер, нажмите кнопку (четыре точки) внизу дисплея или одновременно **SSE**. Не надавливайте сильно на эту область: это может привести к некорректной работе компьютера и даже поломке.
- Отрегулируйте дисковый регулятор крепежа FlexTight™ вручную. Будьте внимательны: при сильной затяжке возможно повреждение резьбы на крепеже.
- Для очистки компьютера, крепежа или датчика не пользуйтесь растворителями и средствами, содержащими спирт и бензол.
- В случае установки неподходящих батарей существует опасность взрыва. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с местным законодательством. 
- Изображение на ЖК-экране может искажаться при просмотре через поляризованные солнцезащитные линзы.

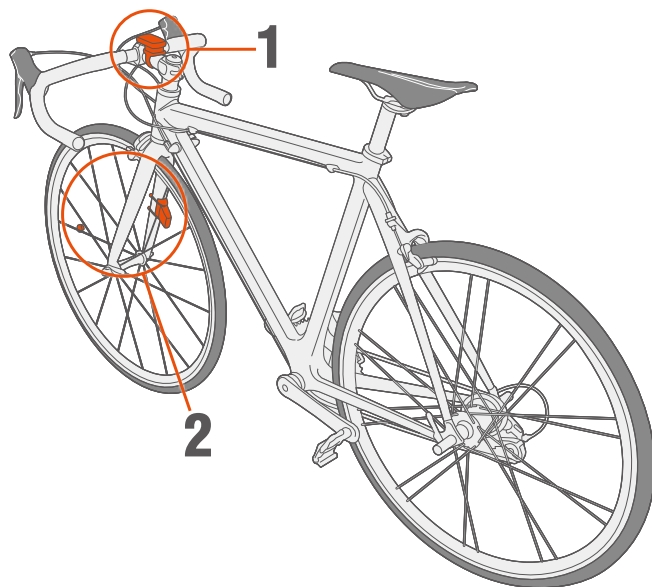
## Беспроводной датчик

Датчик предназначен для получения сигнала на расстоянии до 70 см (большее расстояние повышает вероятность помех и ошибок). При регулировке положения датчика обратите внимание на следующее:

- Если расстояние между датчиком и компьютером слишком большое, то компьютер не сможет принимать сигналы. Эффективность передачи сигнала может сократиться из-за понижения температуры окружающей среды или из-за разряженных батарей.
- Сигнал может приниматься только в том случае, если задняя панель компьютера обращена к датчику.

Следующие обстоятельства могут стать причиной помех и ошибок в получении данных:

- Близость телевизора, ПК, радиоприемников, двигателей; нахождение в автомобиле или поезде.
- Близость железнодорожных путей и переездов, телевизионных станций и радиолокационных баз.
- Близость других беспроводных устройств.



Фиксатор крепежа



Крепеж



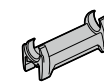
Дисковый регулятор



Резиновая прокладка для крепежа



Датчик



Резиновая прокладка датчика



Пластмассовые стяжки (x 2)



Магнит

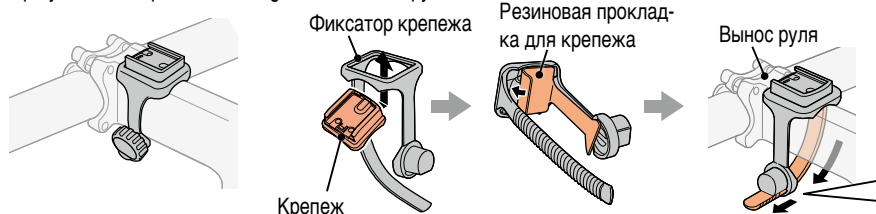
## 1 Установите крепеж на выносе или на руле

Крепеж FlexTight™ может быть установлен либо на выносе, либо на руле в зависимости от того, где посадка фиксатора крепежа лучше.

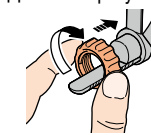
**Внимание!** Отрегулируйте крепеж FlexTight™ вручную.

Регулировка с помощью инструментов может стать причиной повреждения резьбы крепежа.

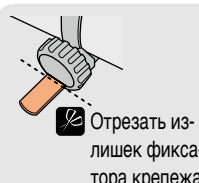
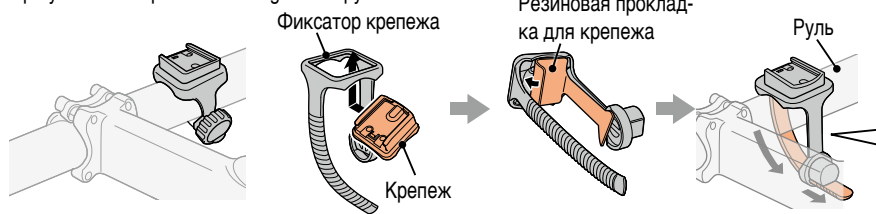
При установке крепежа FlexTight™ на выносе руля :



Дисковый регулятор



При установке крепежа FlexTight™ на руле :



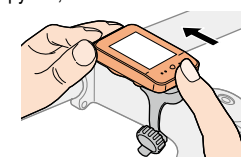
Отрезать излишек фиксатора крепежа

**Внимание:** во избежание травм и порезов при необходимости закруглите острый край фиксатора крепежа.

## Демонтаж/ установка велокомпьютера

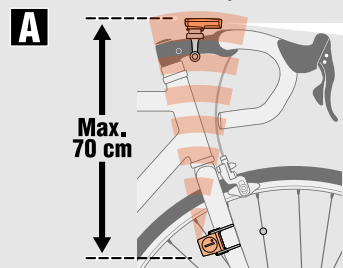


Удерживая велокомпьютер рукой,



нажмите на него слегка вперед и вверх

**Установите магнит на переднем колесе, а датчик на вилке или на пере.**

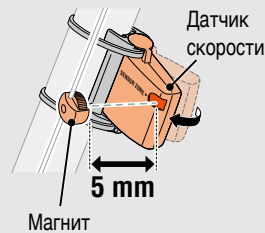


Расстояние между компьютером и датчиком должно быть 20-70 см, задняя панель компьютера должна быть обращена к датчику.

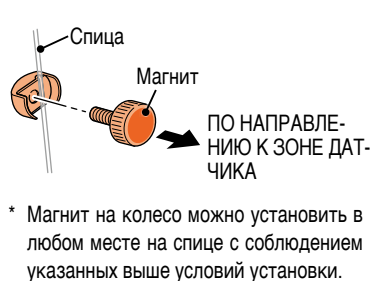
**В** Магнит и датчик должны находиться на одинаковом расстоянии от оси вращения колеса.



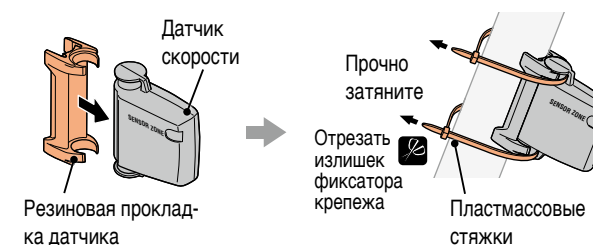
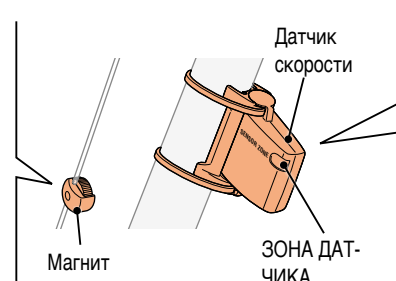
**С** Зазор между датчиком и магнитом должен быть не более 5 мм.



## 2 Установите датчик и магнит



\* Магнит на колесо можно установить в любом месте на спице с соблюдением указанных выше условий установки.



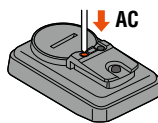
Резиновая прокладка датчика

\* Установите датчик на вилку, как можно выше.

Обнулите данные, как описано ниже, при первом использовании компьютера или для сброса до заводских установок.

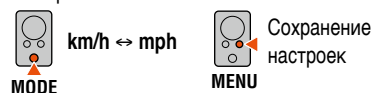
## 1 Обнуление данных (форматирование)

Нажмите кнопку **AC** на задней панели велокомпьютера.



## 2 Выберите единицы измерения скорости

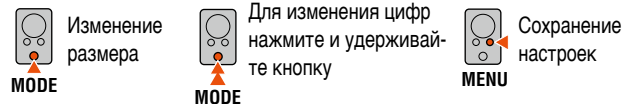
Выберите «км/ч» или «миль/ч».



## 3 Введите размер периметра колеса.

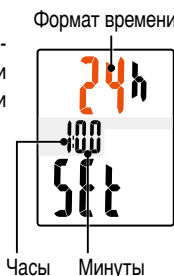
Введите размер периметра колеса, на котором установлен датчик, в мм.

\* Для справки см. «Справочная таблица размеров покрышек».

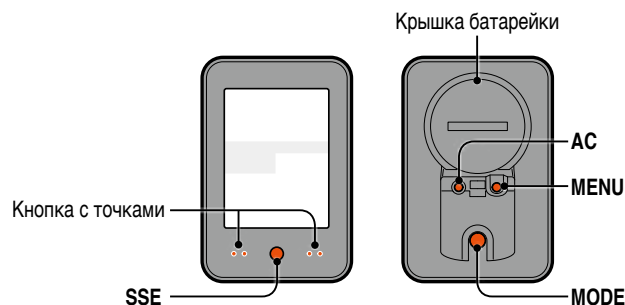
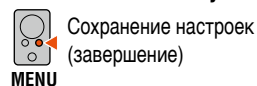


## 4 Установка часов

При нажатии кнопки **MODE**, можно изменять требуемое значение часов и минут. При удержании кнопки **MODE** происходит переключение настройки значения часов и минут.

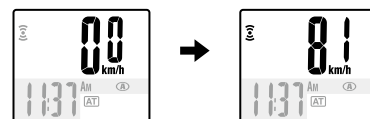


## 5 Нажмите на кнопку MENU для завершения настройки



## Проверка работы

После установки убедитесь, что велокомпьютер начинает измерять скорость при вращении переднего колеса. Если скорость не отображается, произведите настройку еще раз, следуя рекомендациям **A B и C** (страница 2).



## Периметр колеса

Вы можете определить периметр колеса (L) по таблице, приведенной ниже, или измерить самостоятельно на своем велосипеде.

### • Как измерить периметр колеса (L)

Для обеспечения наиболее точных измерений сделайте следующее. Давление в шинах должно быть нормальным. Поверните колесо так, чтобы ниппель находился в нижней части колеса. Отметьте эту точку на полу и прокатите велосипед так, чтобы колесо проделало расстояние, равное одному обороту колеса, т.е. ниппель должен находиться снова в нижней части колеса. Снова отметьте точку расположения ниппеля и измерьте расстояние между двумя точками. Этот показатель и будет являться периметром колеса в мм.



### • Таблица определения периметра колеса

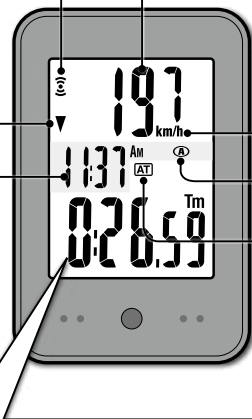
\* Обычно размер покрышек и ETRTO указан на торце покрышек.

ETRTO	Размер покрышек	L (mm)	ETRTO	Размер покрышек	L (mm)
47-203	12x1.75	935	57-559	26x2.125	2070
54-203	12x1.95	940	58-559	26x2.35	2083
40-254	14x1.50	1020	75-559	26x3.00	2170
47-254	14x1.75	1055	28-590	26x1-1/8	1970
40-305	16x1.50	1185	37-590	26x1-3/8	2068
47-305	16x1.75	1195	37-584	26x1-1/2	2100
54-305	16x2.00	1245		650C Tubuler 26x7/8	1920
28-349	16x1-1/8	1290	20-571	650x20C	1938
37-349	16x1-3/8	1300	23-571	650x23C	1944
32-369	17x1-1/4 (369)	1340	25-571	650x25C 26x1(571)	1952
40-355	18x1.50	1340	40-590	650x38A	2125
47-355	18x1.75	1350	40-584	650x38B	2105
32-406	20x1.25	1450	25-630	27x1(630)	2145
35-406	20x1.35	1460	28-630	27x1-1/8	2155
40-406	20x1.50	1490	32-630	27x1-1/4	2161
47-406	20x1.75	1515	37-630	27x1-3/8	2169
50-406	20x1.95	1565	18-622	700x18C	2070
28-451	20x1-1/8	1545	19-622	700x19C	2080
37-451	20x1-3/8	1615	20-622	700x20C	2086
37-501	22x1-3/8	1770	23-622	700x23C	2096
40-501	22x1-1/2	1785	25-622	700x25C	2105
47-507	24x1.75	1890	28-622	700x28C	2136
50-507	24x2.00	1925	30-622	700x30C	2146
54-507	24x2.125	1965	32-622	700x32C	2155
25-520	24x1(520)	1753		700C Tubuler	2130
	24x3/4 Tubuler	1785	35-622	700x35C	2168
28-540	24x1-1/8	1795	38-622	700x38C	2180
32-540	24x1-1/4	1905	40-622	700x40C	2200
25-559	26x1(559)	1913	42-622	700x42C	2224
32-559	26x1.25	1950	44-622	700x44C	2235
37-559	26x1.40	2005	45-622	700x45C	2242
40-559	26x1.50	2010	47-622	700x47C	2268
47-559	26x1.75	2023	54-622	29x2.1	2288
50-559	26x1.95	2050	60-622	29x2.3	2326
54-559	26x2.10	2068			

**Значок приема сигнала датчика скорости**  
Появляется одновременно с сигналом датчика скорости.

**Индикатор скорости ▲▼**  
Индикатор скорости показывает текущее состояние по сравнению со средним показателем скорости: ▲ скорость выше ▼ скорость ниже

Часы



**Текущая скорость**  
0,0 (A :4,0 / B :3,0) – 105,9 km/h  
[0,0 (A :3,0 / B :2,0) – 65,0 mph]  
\* При отображении текущей скорости на дисплее должен появиться значок «Spd».

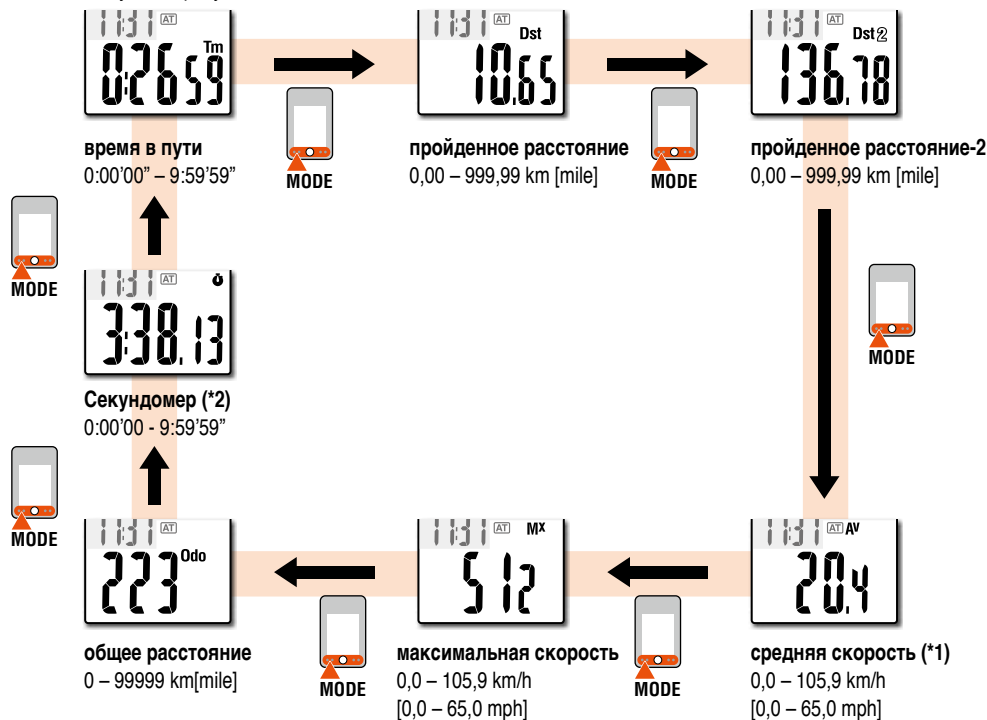
**Единица измерения скорости**

**Показатель размера покрышки**

**Значок автоматического режима**

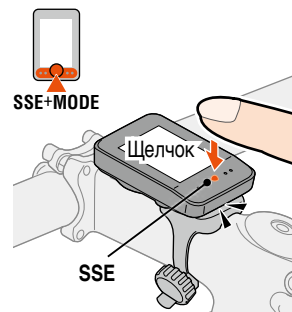
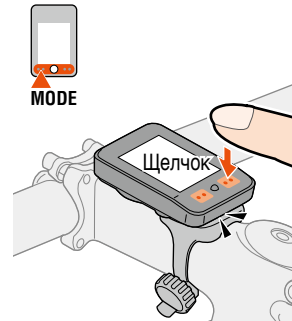
## Переключение функций велокомпьютера

При нажатии кнопки **MODE** переключаются показания в нижнем поле дисплея в порядке, показанном на следующем рисунке.



\*1 Если значение «Тm» превышает 10 часов или значение «Dst» превышает 999,99 км, отображается надпись «.E». В этом случае следует выполнить сброс данных.  
\*2 Только в автоматическом режиме.

## Использование кнопки MODE, когда велокомпьютер установлен на крепеже



## Начало измерений

Существует два способа измерений: в ручном и автоматическом режиме.

**Способ установки** См. раздел «Изменение настроек велокомпьютера. Выбор автоматического режима» (страница 7).

Во время измерения мигает единица скорости в km/h или mph.

\* Значения максимальной скорости и общего расстояния обновляются независимо от начала или окончания измерения.

• **Автоматический режим (AT с подсветкой)**  
Измерения запускаются автоматически одновременно с началом движения велосипеда.



• **Ручной режим**  
Для начала/окончания измерения нажмите на кнопку **SSE** вместе с устройством.

**SSE+MODE** Запуск и прекращение измерений

\* Если компьютер не установлен на крепеже велосипеда, нажмите одновременно на кнопку **SSE** на передней панели и кнопку **MODE** на задней панели компьютера.

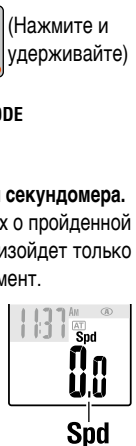
## Сброс данных

При нажатии и удержании кнопки **SSE** на компьютере в режиме измерений происходит сброс данных, не обнуляются только данные об общем расстоянии (**Odo**), пройденном расстоянии-2 (**Dst2**) и данные секундомера (⌚).

\* Общее расстояние (**Odo**) не обнуляется.

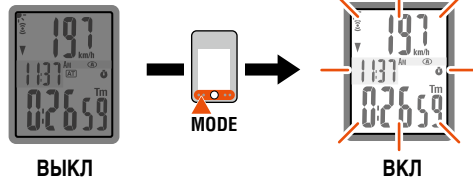
• **Сброс данных о пройденном расстоянии- 2 и показаний секундомера.** Нажмите и удерживайте кнопку при отображении данных о пройденной дистанции 2 (**Dst2**) или показаний секундомера (⌚). Произойдет только сброс данных, отображающихся на дисплее в данный момент.

\* **Сброс данных секундомера и пройденного расстояния 2, отображаемого в верхней части экрана**  
При отображении скорости движения (**Spd**) в нижнем поле экрана выполните операцию по сбросу данных.

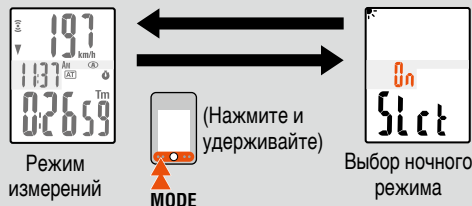


## Подсветка (Ночной режим 🌙)

При нажатии кнопки **MODE** в ночном режиме на 5 секунд включается подсветка. Нажатие любой другой кнопки при включенной подсветке продлит подсветку дисплея еще на 5 секунд.



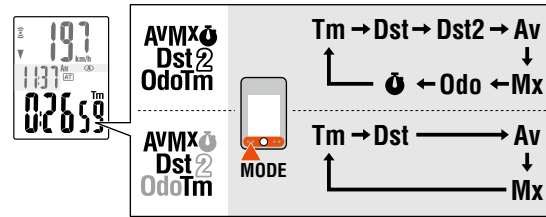
**Способ установки** Нажатие и удержание кнопки **MODE** поможет настроить ночной режим. Повторное нажатие и удержание кнопки **MODE** вернет компьютер в режим измерений.



- \* Ночной режим автоматически выключается при отсутствии сигнала в течение 10 минут.
- \* Включить или выключить ночной режим можно с помощью меню дисплея ON/OFF. См. раздел «Изменение настроек велокомпьютера. Выбор ночного режима» (страница 6).
- \* При появлении 🔋 (показатель зарядки батарейки) подсветка включаться не будет даже при активации ночного режима. Следует заменить батарейки.

## Настройка вида дисплея

Можно настроить дисплей, выбрав список иконок функций. В этом случае будут отображаться только выбранные показатели.



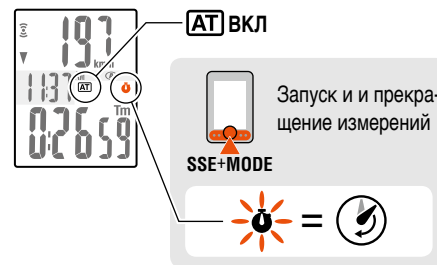
**Способ установки** См. раздел «Изменение настроек велокомпьютера. Настройка вида дисплея» (страница 7).

- \* Текущая скорость (**Spd**) и время в пути (**Tm**) не могут быть скрыты.
- \* При скрытии показателей функций показатель текущей скорости продолжает отображаться в верхней части дисплея. (**Spd**)
- \* Велокомпьютер продолжает в фоновом режиме регистрировать скрытые данные. При отображении данные обновляются (за исключением показаний секундомера).

## Секундомер ⌚

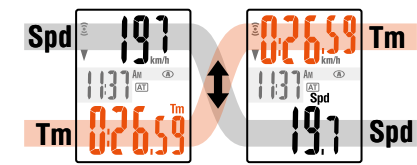
Время измеряется независимо от начала или окончания измерений. Это может использоваться при активации автоматического режима (AT значок отображается на дисплее).

- **Начало/окончание** : Нажмите на кнопку **SSE**. Во время измерения мигает ⌚.
- **Сброс** : Нажмите и удерживайте кнопку **SSE**.  
\* **Сброс данных секундомера и пройденного расстояния 2, отображаемого в верхней части экрана**  
При отображении скорости движения (**Spd**) в нижнем поле экрана выполните операцию по сбросу данных.



## Настройка верхнего поля дисплея

Для верхнего поля дисплея могут быть выбраны любые данные, которые будут постоянно отражаться на нем.

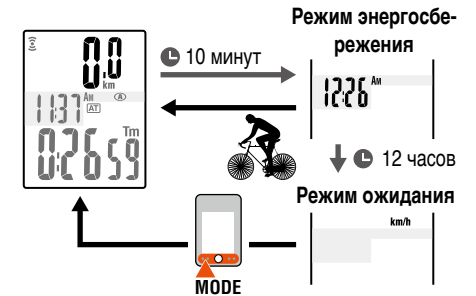


**Способ установки** См. раздел «Изменение настроек велокомпьютера. Настройка верхнего поля дисплея» (страница 6).

\* Настройка секундомера выполняется только в автоматическом режиме.

## Режим энергосбережения

Если велокомпьютер не получает сигнала в течение 10 минут, он переходит в режим энергосбережения, и на его экране отображаются только часы. При нажатии на кнопку **MODE** или при получении велокомпьютером сигнала датчика снова отображается страница измерений.

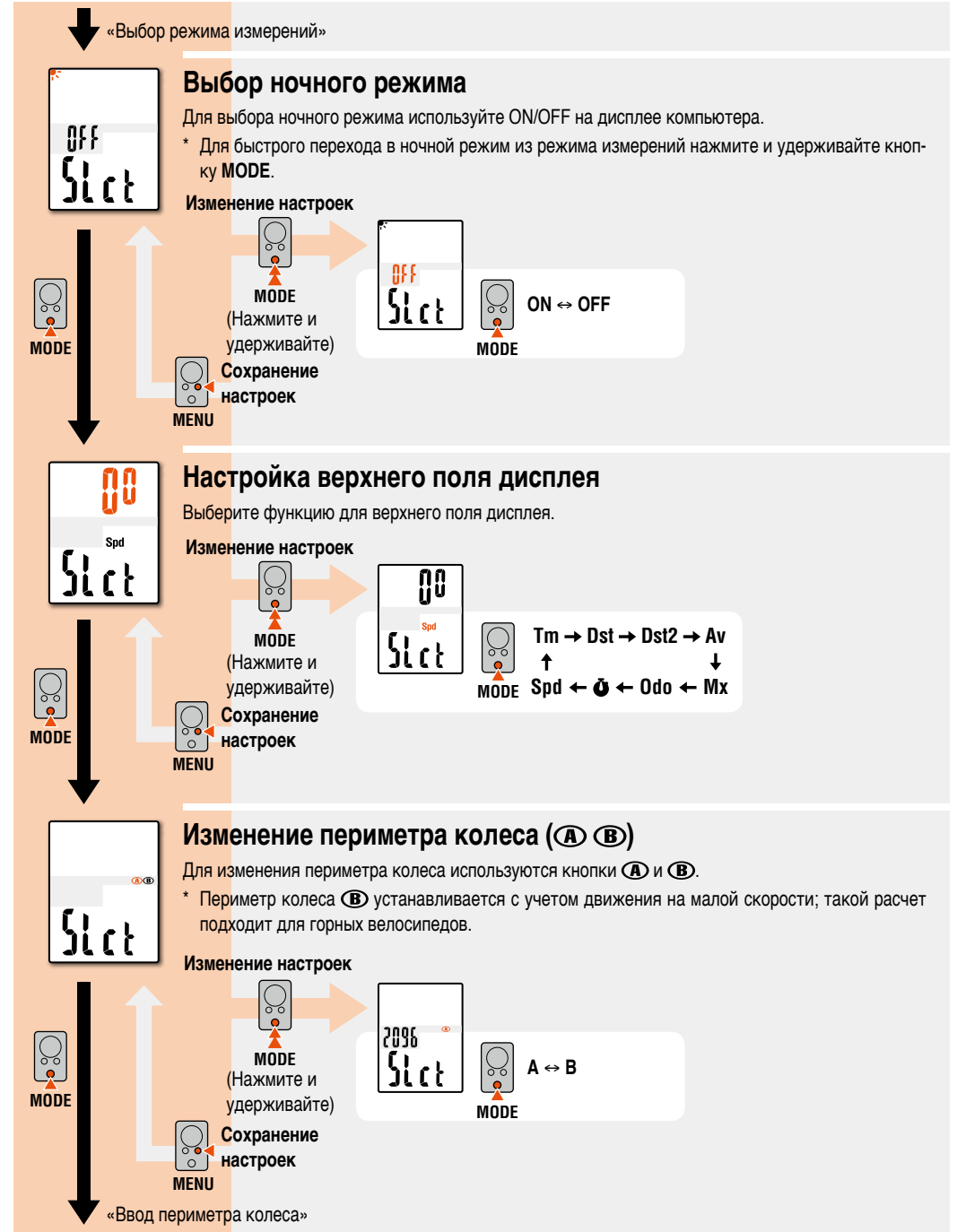
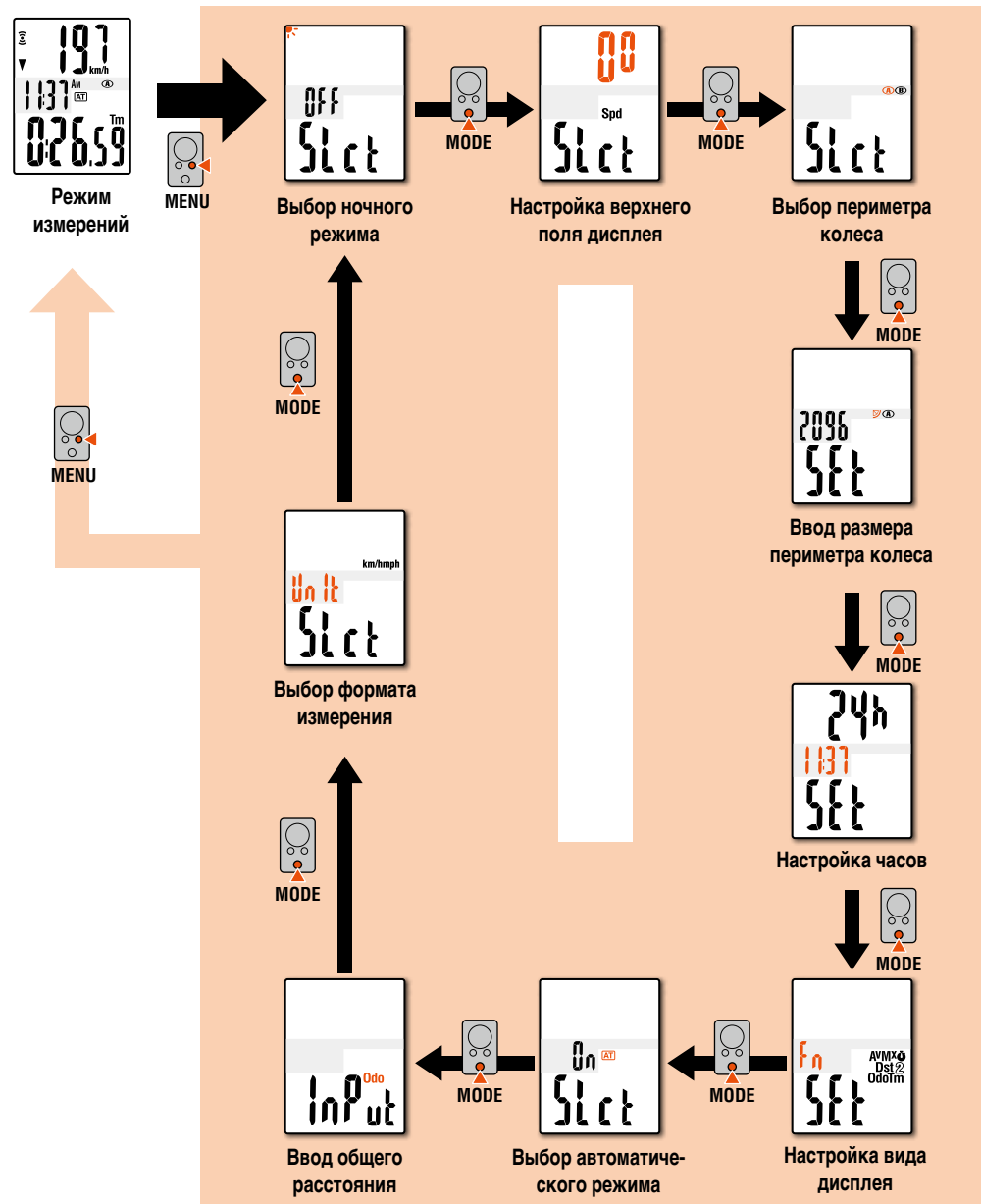


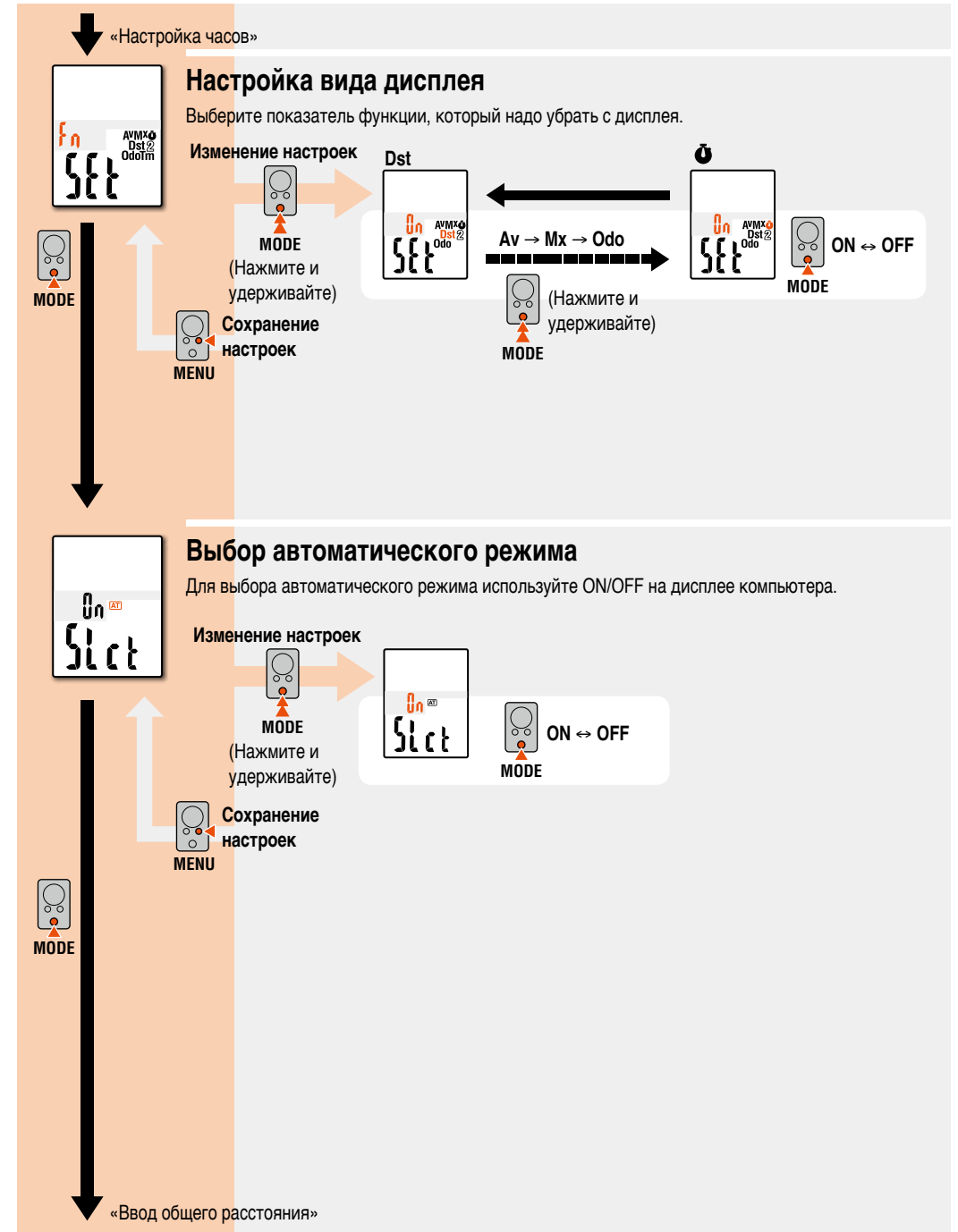
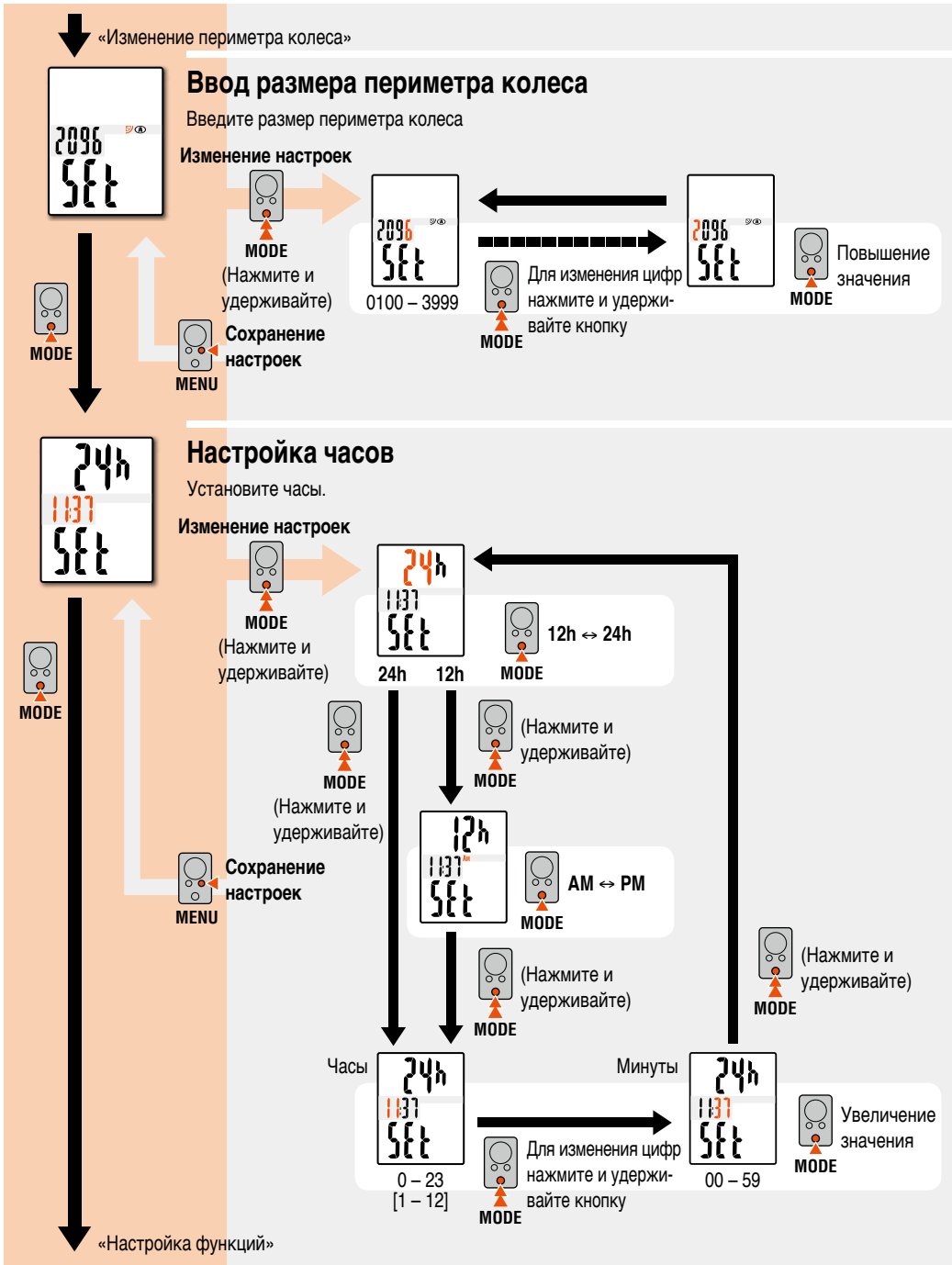
\* Если в режиме энергосбережения компьютер бездействует в течение 12 часов, то на дисплее отображается только скорость. Для возврата в режим измерений нажмите кнопку **MODE**.

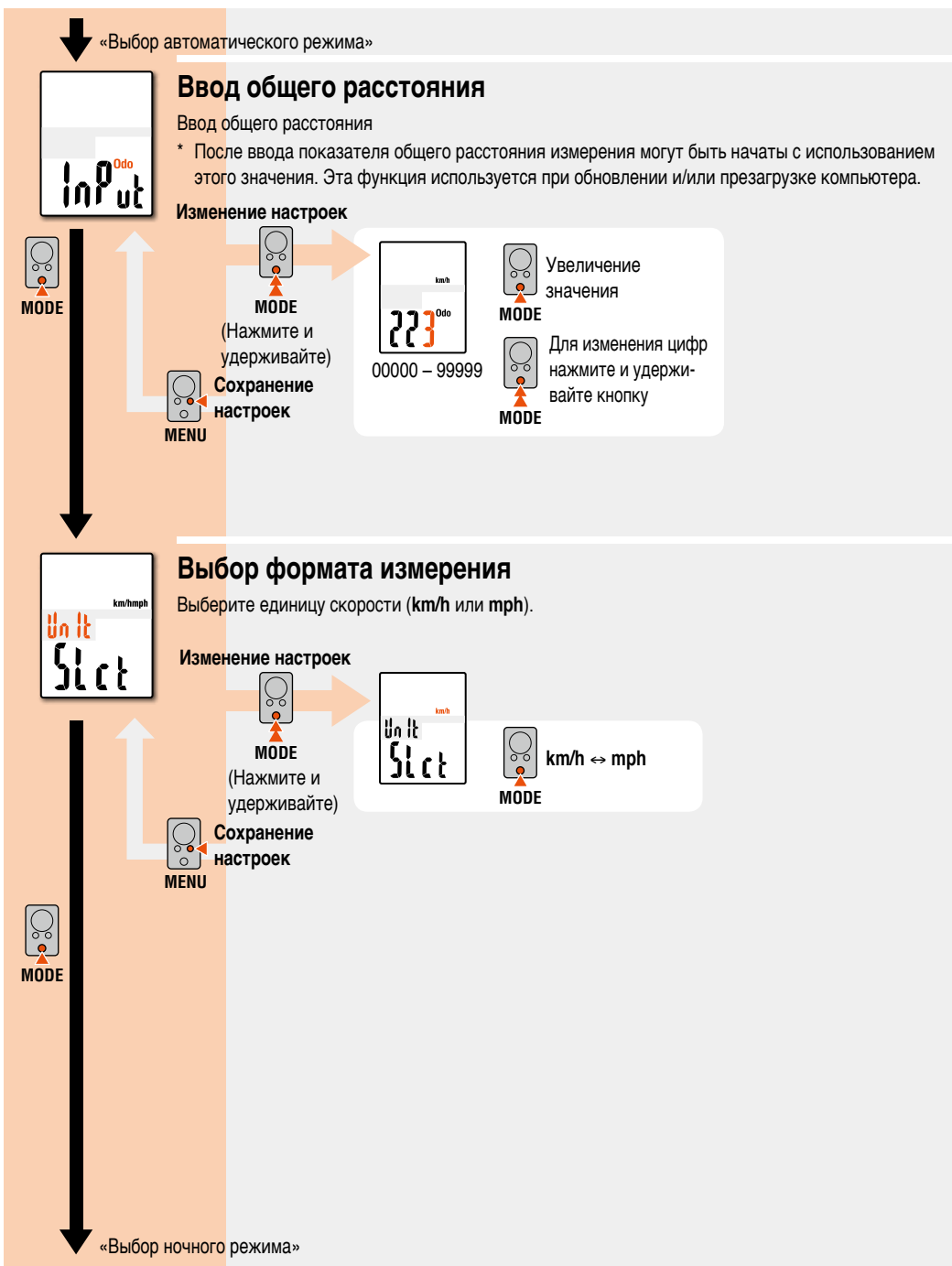
Нажмите кнопку **MENU** в режиме измерений: произойдет переход в режим меню. В режиме меню можно изменить различные настройки.

\* После внесения изменений обязательно сохраните настройки, нажав кнопку **MENU**.

\* Если компьютер находится в состоянии покоя более одной минуты, то компьютер переходит в режим измерений, а все изменения не сохраняются.










## Обслуживание

пользуйтесь мощными средствами, не содержащими щелочь или спирт, а также мягкими сухими тканями.

## Замена батареи

### Велокомпьютер

При появлении  (показатель зарядки батарейки) следует заменить батарейки. Установите новую литиевую батарею (CR2032) полюсом (+) вверх.

\* После замены батареи выполните процедуру, приведенную в разделе «Подготовка велокомпьютера» (страница 3).

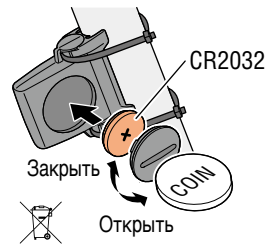


### Датчик

Если скорость не отображается даже после корректной настройки, замените батарею.

Вставьте новые литиевые батареи (CR2032) маркировкой «+» вверх и плотно закройте крышку батарейного отсека.

\* После замены проверьте корректность установки датчика и магнита.



## Устранение неполадок

### Значок сигнала датчика не мигает (скорость не отображается).

(Переместите велокомпьютер ближе к датчику и поверните переднее колесо. Если значок сигнала датчика замигает, то некорректная передача сигнала была обусловлена разряженной батареей, и другие неисправности отсутствуют.)

Проверьте, не слишком ли велик зазор между датчиком и магнитом. (Зазор должен быть: не более 5 мм)

Проверьте корректность установки магнита и датчика: магнит и датчик должны находиться на одинаковом расстоянии от оси вращения колеса.

При необходимости отрегулируйте положение магнита и датчика.

Проверьте: компьютер должен быть установлен под правильным углом. Задняя панель должна быть обращена к датчику.

Задняя панель должна быть обращена к датчику.

Проверьте корректность расстояния между компьютером и датчиком: расстояние должно удовлетворять диапазону от 20 до 70 см.

Установите датчик так, чтобы он находился на корректном расстоянии: диапазон от 20 до 70 см от компьютера.

Проверьте зарядку батарей. В зимнее время батареи разряжаются быстрее.

Замените батареи на новые согласно инструкциям, которые приводятся в разделе «Замена батарей».

### При нажатии на кнопку ничего не отображается.

Замените батареи на новые согласно инструкциям, которые приводятся в разделе «Замена батарей».

### На экране отображаются некорректные данные.

Обнулите данные согласно инструкциям, которые приводятся в разделе «Подготовка велокомпьютера» (страница 3).

### Не включается подсветка.

Проверьте, отображается ли  (значок батареи).

Замените батареи на новые согласно инструкциям, которые приводятся в разделе «Замена батарей».

## Технические характеристики

Батарея / Срок службы батареи	Велокомпьютер:	Литиевая батарея (CR2032) x 1 / Примерный срок службы: 1 лет (при эксплуатации велокомпьютера в течение 1 часа в день; срок службы батарей зависит от условий эксплуатации).
	Датчик:	Литиевая батарея (CR2032) x 1 / Общее расстояние на компьютере может достигать 10 000 км (6 250 миль)
* При частом использовании подсветки срок службы батареи значительно сокращается.		
* Здесь приводится среднее значение эксплуатации при температуре 20 °C, при этом расстояние между компьютером и датчиком составляет 65 см.		
* Срок службы установленной на заводе батареи может быть меньше указанной выше спецификации.		
Контроллер	4-битный, 1-кристальный микроконтроллер (кварцевый генератор)	
Экран	Жидкокристаллический дисплей	
Датчик	Бесконтактный магнитный датчик	
Удаленность датчика от компьютера	От 20 – 70 см	
Размеры периметра колеса	0 100 мм – 3999 мм (Начальное значение: A = 2096 мм, B = 2050 мм)	
Температура эксплуатации	0°C – 40°C (Велокомпьютер может работать некорректно при температуре вне указанного температурного диапазона. При температуре ниже 0° скорость реакции дисплея)	
Размеры и вес	Велокомпьютер:	53,5 x 36 x 17,5 мм / 26 г
	Датчик:	41,5 x 36 x 15 мм / 15 г

\* Технические характеристики и конструкция могут изменяться без предварительного уведомления.

## Ограничения гарантии

Гарантия распространяется только на велокомпьютер и датчик в течение 2 лет. На аксессуары и батареи гарантия не распространяется.

На велокомпьютеры CatEye предоставляется гарантия на дефект материалов и отсутствие заводского брака сроком на два года со дня покупки. В случае выхода данного изделия из строя в процессе нормальной эксплуатации компания CatEye бесплатно осуществит ремонт или замену неисправного изделия. Ремонт должен осуществляться компанией CatEye или авторизованным продавцом ее продукции. Для возвращения изделия на ремонт тщательно упакуйте его и приложите гарантийный талон (подтверждение покупки) вместе с описанием неисправности, подлежащей устранению. Пожалуйста, четко напишите или напечатайте свое имя или адрес на гарантийном талоне. Расходы на страховку, обработку и транспортировку груза с изделием в компанию CatEye будет нести лицо, обратившееся за ремонтом.

### CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan

Attn: CATEYE Customer Service Section

Phone : (06)6719-6863

Fax : (06)6719-6033

E-mail : support@cateye.co.jp

URL : http://www.cateye.com

### [For US Customers]

### CATEYE AMERICA, INC.

2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO80301-5494 USA

Phone : 303.443.4595

Toll Free : 800.5CATEYE

Fax : 303.473.0006

E-mail : service@cateye.com

## Запасные аксессуары

### Стандартные аксессуары

1602190



Комплект деталей

1602196



Датчик скорости

1600280N



Фиксатор крепежа

1602193



Крепеж

1699691N



Магнит на колесо

1665150



литиевая батарея

1602980



Пластмассовая стяжка

### Дополнительные аксессуары